KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1384/93

af 4. juni 1993

om transport og salg af foderkorn fra det spanske interventionsorgan med henblik på afsætning til opdrættere i visse områder i Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3492/90 af 27. november 1990 om fastlæggelse af de elementer, der skal tages i betragtning i årsregnskaberne for de interventionsforanstaltninger i form af offentlig oplagring, som finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen (3), særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden for kornsektoren (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90 (5), skal interventionsorganernes korn sælges ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93 (7), fastsættes der procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i visse områder i Portugal er der på grund af vedvarende tørke et stort underskud af foder og foderkorn; denne situation udgør en trussel for husdyropdrættet, idet opdrætterne ikke kan få foderforsyninger til rimelige priser og derfor kan blive nødt til at sælge dyrene i utide; der bør træffes egnede foranstaltninger for at undgå sådanne negative følger;

Spanien har store interventionslagre i de ikke-tørkeramte områder af landet; det er nødvendigt at transportere foderkorn, som det spanske interventionsorgan har overtaget, til de portugisiske grænseområder, og dette gør det berettiget at godkendte denne transport til de laveste omkostninger;

tørken har ramt husdyropdrættet særlig hårdt; derfor bør det udelukkende være de skaderamte opdrættere i de pågældende områder, der får adgang til at anvende det pågældende foderkorn; medlemsstaten skal træffe alle fornødne forholdsregler til at kontrollere en sådan anvendelse;

for at sikre, at foranstaltningen gennemføres korrekt, skal der stilles en sikkerhed;

opdrætternes nuværende vanskeligheder kan ikke afhjælpes blot ved at tilvejebringe foderkorn; på grund af de særlige omstændigheder bør der gives henstand med betalingen af det købte korn;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det portugisiske interventionsorgan, i det følgende benævnt INGA, afholder på betingelserne i forordning (EØF) nr. 1836/87 en løbende licitation over 60 000 tons byg, som det spanske interventionsorgan, i det følgende benævnt SENPA, ligger inde med, med henblik på salg til opdrættere i de skaderamte portugisiske områder Alentejo, Beira interior e Tras-os-Montes, den østlige halvdel af Entre Douro e Minho, Beira Littoral og Ribatejo Oeste og den nordlige halvdel af Algarve.

2. Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1836/82, gælder der følgende særlige betingelser for denne licitation:

— kornet udbydes i licitation i lagersiloerne i grænseområderne i provinserne Badajoz eller Salamanca

— ovennævnte licitation er kun åben for opdrætterne i de i stk. 1 anførte portugisiske områder eller deres befuldmægtigede

— buddene skal referere til den faktiske kvalitet af det parti, der bydes på, og skal indgives til INGA, som træffer afgørelse om, hvilke bud der antages, og sender dem til SENPA

— den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 13, stk. 4, andet led, i forordning (EØF) nr. 1836/82, skal ikke stilles

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.
(3) EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 3.
(4) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.
(5) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.
(6) EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.
(7) EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

— for at kunne antages skal buddet mindst svare til 95 % af den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede interventionsopkøbspris, som var gældende den sidste dag for indgivelse af bud; for bud, der indgives fra den 1. juni, er det dog interventionsopkøbsprisen for maj, der tages i betragtning

— tilslagsmodtageren skal over for INGA stille en sikkerhed svarende til interventionsprisen som garanti for, at det korn, der er givet tilslag for, betales; sikkerheden frigives, når kornet betales; artikel 17, stk. 1 og stk. 4, andet led i forordning (EØF) nr. 1836/82 finder tilsvarende anvendelse

— den sidste frist for indgivelse af bud fastsættes til den 18. juni 1993

— INGA garanterer over for SENPA betalingen af det ved licitationen afsatte og udlagrede korn. Betalingen foretages senest ti dage efter udløbet af den i artikel 2 fastsatte betalingsfrist.

Artikel 2

Uanset artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1836/82 skal tilslagsmodtageren betale det portugisiske interventionsorgan det korn, han har fået tilslag for, senest ved udgangen af den sjette måned efter tilslagsmåneden. Dette interventionsorgan betaler det spanske interventionsorgan et til de modtagne beløb svarende beløb i pesetas på basis af den vekselkurs, der følger af forholdet mellem de værdier af de pågældende valutaer i ecu, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* dagen efter licitationen.

Artikel 3

SENPA stiller straks de mængder byg, der er givet tilslag for, til rådighed for tilslagsmodtagerne. Transporten af kornet fra oplagringsstedet til det sted, hvor det stilles til rådighed, foretages af SENPA. Den godkendes efter artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3492/90. EUGFL refunderer SENPA transportomkostningerne med et loft på 20 ECU/ton, i givet fald forhøjet med yderligere omkostninger i forbindelse med ind- og udlagring. INGA refunderer i givet fald SENPA de transportomkostninger, der måtte overstige nævnte loft, mod fremlæggelse af transportfakturaerne.

Artikel 4

1. De portugisiske myndigheder træffer de fornødne forholdsregler for at sikre, at foranstaltningen gennemføres korrekt, og giver Kommissionen meddelelse herom.

2. SENPA optager transaktion i de regnskaber, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 3492/90.

3. Tilslagsmodtagerne skal underkaste sig enhver kontrol, som INGA måtte foretage for at sikre sig, at den bydende er opdrætter, eller at han er behørigt befuldmægtiget.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juni 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen